

F. 95 — 201

**22 JUILLET 1993.** — Arrêté royal organisant le transfert de la propriété de l'Etat à la Région flamande, de l'Hôtel à Flessingue (Pays-Bas)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 3, 6 et 12;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Communications, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'Etat transfère à la Région flamande, la pleine propriété de l'Hôtel à Flessingue (Pays-Bas) cités ci-après, avec ses références cadastrales et sa superficie :

NL — 4381 KA Vlissingen

- habitation unifamiliale située Ruyterlaan 22 (5 a 99 ca);
- bureau d'activité administrative située Ruyterlaan 20 (1 a 40 ca);
- bâtiment administratif situé Ruyterlaan 2 (3 a 64 ca);
- chemin empierre (0,1 ca);
- chemin empierre (0,4 ca).

**Art. 2.** Les biens renseignés dans l'article 1er sont transférés dans l'état où ils se trouvent, avec leurs servitudes actives et passives, les charges et obligations particulières assortissant leur acquisition ainsi que les droits éventuellement accordés à des tiers.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Communications, Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juillet 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Communications,  
G. COËME

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 95 — 202

**25 JANVIER 1994.** — Décision du Secrétaire général organisant les services extérieurs de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts et fixant le siège et la compétence territoriale de ces services

Le Secrétaire général,

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2<sup>e</sup>;

Vu l'arrêté ministériel du 10 octobre 1979 donnant délégation pour l'exercice de certaines attributions;

Sur la proposition du Directeur général de l'inspection spéciale des impôts,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les services extérieurs de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts se composent de sections constituées :

a) soit régionalement en vue de l'accomplissement de missions d'ordre général; dans ce cas, les sections comportent chacune plusieurs inspections;

b) soit pour exercer des missions bien définies.

N. 95 — 201

**22 JULI 1993.** — Koninklijk besluit tot regeling van de eigendoms-overdracht door de Staat aan het Vlaamse Gewest van het Hotel te Vlissingen (Nederland)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid de artikelen 3, 6 en 12;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Staat draagt aan het Vlaamse Gewest de volle eigendom over van het Hotel te Vlissingen (Nederland) hierna vermeld, met zijn kadastrale aanduidingen en oppervlakten :

NL — 4381 KA Vlissingen

- eengezinswonen gelegen de Ruyterlaan 22 (5 a 99 ca);
- kantoorbedrijvigheid gelegen de Ruyterlaan 20 (1 a 40 ca);
- kantoorgebouw gelegen de Ruyterlaan 2 (3 a 64 ca);
- verharde wegen (0,1 ca);
- verharde wegen (0,4 ca).

**Art. 2.** De in artikel 1 vermelde goederen worden overgedragen in de staat waarin zij zich bevinden, met de actieve en passieve erfdienstbaarheden, de bijzondere lasten en verplichtingen verbonden aan hun verwerving, evenals de gebeurlijk aan derden toegestane rechten.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Eerste Minister, Onze Minister van Verkeerswezen, Onze Minister van Financiën zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juli 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Minister van Verkeerswezen,  
G. COËME

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 95 — 202

**25 JANUARI 1994.** — Beslissing van de Secretaris-generaal tot organisatie van de buitendiensten van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie en tot vaststelling van de zetel en de territoriale bevoegdheid van deze diensten

De Secretaris-generaal,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het orgaan reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 2, 2<sup>e</sup>;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 oktober 1979 waarbij delegatie wordt verleend voor het uitoefenen van sommige bevoegdheden;

Op de voorstel van de Directeur-generaal van de bijzondere belastinginspectie,

Beslist :

**Artikel 1.** De buitendiensten van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie zijn samengesteld uit afdelingen opgericht :

a) hetzij regionaal met het oog op het uitvoeren van opdrachten van algemene aard; in dit geval omvat ieder van de afdelingen verschillende inspecties;

b) hetzij met het oog op de uitoefening van welbepaalde opdrachten.

**Art. 2. Il y a quatre sections à compétence générale :**

- la direction de Bruxelles, dont le siège est établi à Bruxelles et dont la compétence s'étend à Bruxelles-Capitale et aux régions de langue néerlandaise et de langue française;
- les directions d'Anvers, de Gand et de Namur, dont le siège est établi respectivement à Anvers, à Gand et à Namur et dont la compétence s'étend à la région de langue néerlandaise, pour les directions d'Anvers et de Gand, et à la région de langue française, pour la direction de Namur.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Les sections visées à l'article 2 comportent les inspections suivantes :**

- direction de Bruxelles : les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> inspections de Bruxelles, dont le siège est établi à Bruxelles;
- direction d'Anvers : les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> inspections d'Anvers, dont le siège est établi à Anvers; les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> inspections de Hasselt, dont le siège est établi à Hasselt;
- direction de Gand : les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> inspections de Gand, dont le siège est établi à Gand; les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> inspections de Bruges, dont le siège est établi à Bruges;
- direction de Namur : les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> inspections de Namur, dont le siège est établi à Namur; les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> inspections de Charleroi, dont le siège est établi à Charleroi; les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> inspections de Liège, dont le siège est établi à Liège; les 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> inspections de Mons, dont le siège est établi à Mons.

**§ 2. Les inspections visées au § 1<sup>er</sup> ont la même compétence territoriale que la section dont elles dépendent.**

**§ 3. La direction de Namur et les inspections de Liège sont en outre compétentes pour la région de langue allemande.**

**Art. 4. Sous réserve d'approbation par le Secrétaire général, le Directeur général de l'inspection spéciale des impôts fixe les attributions et la compétence territoriale des sections visées à l'article 1<sup>er</sup>, littera b, dont il estime la création nécessaire.**

**Art. 5. La décision du Secrétaire général du 19 octobre 1984 organisant les services extérieurs de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts et fixant le siège et la compétence territoriale de ces services, telle qu'elle a été modifiée par la décision du Secrétaire général du 25 janvier 1990, est abrogée.**

**Art. 6. La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1993.**

Bruxelles, le 25 janvier 1994.

A. VAN de VOORDE

**MINISTÈRE DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 95 — 203

[C — 25005]

**9 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal  
relatif à l'expertise et au commerce des viandes de gibier sauvage**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 3, modifié par la loi du 13 juillet 1981, et l'article 4, modifié par les lois des 13 juillet 1981 et 22 avril 1982;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à la production et au commerce de produits à base de viande et des autres issues traitées d'origine animale;

Vu la directive 92/45/CEE du Conseil des Communautés européennes du 18 juin 1992 concernant les problèmes sanitaires et de police sanitaire relatifs à la mise à mort du gibier sauvage et à la mise sur le marché de viandes de gibier sauvage, modifiée par la directive 92/116/CEE du 17 décembre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'expertise vétérinaire, donné le 7 et le 21 septembre 1993;

**Art. 2. Er zijn vier afdelingen met algemene bevoegdheid :**

- de directie Brussel waarvan de zetel in Brussel is gevestigd en waarvan de bevoegdheid zich uitstrekkt tot Brussel-Hoofdstad en tot het Nederlandse en het Franse taalgebied;
- de directies Antwerpen, Gent en Namen waarvan de zetel respectievelijk gevestigd is in Antwerpen, in Gent en in Namen en waarvan de bevoegdheid zich uitstrekkt tot het Nederlandse taalgebied voor de directies Antwerpen en Gent en tot het Franse taalgebied voor de directie Namen.

**Art. 3. § 1. De afdelingen bedoeld bij artikel 2, omvatten de volgende inspecties :**

- directie Brussel : de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> en 11<sup>e</sup> inspecties van Brussel waarvan de zetel in Brussel is gevestigd;
- directie Antwerpen : de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> en 7<sup>e</sup> inspecties van Antwerpen waarvan de zetel in Antwerpen is gevestigd; de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> inspecties van Hasselt waarvan de zetel in Hasselt is gevestigd;
- directie Gent : de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> en 5<sup>e</sup> inspecties van Gent waarvan de zetel in Gent is gevestigd; de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> inspecties van Brugge waarvan de zetel in Brugge is gevestigd;
- directie Namen : de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> inspecties van Namen waarvan de zetel in Namen is gevestigd; de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> inspecties van Charleroi waarvan de zetel in Charleroi is gevestigd; de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> inspecties van Luik waarvan de zetel in Luik is gevestigd; de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> inspecties van Bergen waarvan de zetel in Bergen is gevestigd.

**§ 2. De in § 1 bedoelde inspecties hebben dezelfde territoriale bevoegdheid als de afdeling waarvan zij afhangen.**

**§ 3. De directie Namen en de inspecties van Luik zijn bovendien bevoegd voor het Duitse taalgebied.**

**Art. 4. Onder voorbehoud van goedkeuring door de Secretaris-generaal bepaalt de Directeur-generaal van de bijzondere belasting-inspectie de opdrachten en de territoriale bevoegdheid van de afdelingen bedoeld bij artikel 1, littera b, waarvan hij de oprichting nodig acht.**

**Art. 5. De beslissing van de Secretaris-generaal van 19 oktober 1984 tot organisatie van de buitendiensten van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie en tot vaststelling van de zetel en de territoriale bevoegdheid van deze diensten, zoals zij werd gewijzigd door de beslissing van de Secretaris-generaal van 15 januari 1990, is opgeheven.**

**Art. 6. Deze beslissing treedt in werking op 1 januari 1993.**

Brussel, 25 januari 1994.

A. VAN de VOORDE

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 95 — 203

[C — 25005]

**9 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit  
betreffende de keuring van en de handel in vlees van vrij wild**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 april 1985 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981, en op artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981 en 22 april 1982;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de productie van en de handel in vleesprodukten en andere bijprodukten van dierlijke oorsprong;

Gelet op de richtlijn 92/45/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 juni 1992 betreffende de gezondheidsvoorschriften en veterinaire rechtelijke voorschriften voor het doden van vrij wild en het in de handel brengen van vlees van vrij wild, gewijzigd bij de richtlijn 92/116/EEG van 17 december 1992;

Gelet op het advies van de Raad voor veterinaire keuring, gegeven op 7 en 21 september 1993;